



Butlletí del Consell General

Núm. 40/2018

Casa de la Vall, 9 de maig del 2018

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior en relació al **Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra.**

pàg. 2

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.1 Projectes de llei qualificada

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior en relació al **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració.**

pàg. 6

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior en relació al **Projecte de Llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 9 de maig del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Informe de la Ponència de la Comissió Legislativa d'Interior

El M. I. Sr. Gerard Alís Eroles, del Grup Parlamentari Mixt-PS, nomenat ponent per la Comissió Legislativa d'Interior el dia 30 d'abril del 2018, en relació al Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, exposa el següent:

- S'ha presentat una única esmena a l'articulat per part del Grup Mixt- UL/CGILM.
- La Sindicatura, el dia 27 de març del 2018, i als efectes determinats per l'article 18.1.d) del Reglament del Consell General, va constatar que les esmenes formulades pels grups parlamentaris no eren contràries a les disposicions de l'article 112 del Reglament del Consell General, i les va admetre a tràmit.
- El dia 18 d'abril del 2018 es va trametre el Projecte de llei esmentat i l'esmena a l'articulat presentada a la Comissió Legislativa d'Interior, d'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General.

Per aquests fets, el ponent de la Comissió Legislativa d'Interior, en relació al Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, proposa, segons el que disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra

L'odontologia és una professió sanitària que s'ocupa de la prevenció, el diagnòstic i el tractament de les alteracions de les dents i teixits adjacents del cap, el coll i la boca.

Els odontòlegs, també coneguts com a dentistes, són les persones que posseeixen els coneixements, l'experiència i la titulació necessaris per practicar l'odontologia o qualsevol de les seves branques. La societat demana cada vegada més una especialització en tots els camps professionals, inclòs el de l'odontologia i l'estomatologia. La professió d'odontòleg i estomatòleg respon, doncs, a determinades necessitats socials d'interès públic a les quals dona solució amb actuacions específiques. El reconeixement acadèmic i formatiu d'aquesta professió és fruit del disseny curricular de les formacions, d'acord amb la titulació específica per poder-la exercir.

Un dels objectius de l'organització col·legial és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb l'odontologia i l'estomatologia, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics. Amb aquest objectiu, disposa de competències per elaborar i vigilar el compliment de la professió, amb subjecció a les lleis, i vetlla per la protecció de la salut de les persones i el respecte dels principis ètics i deontològics.

De conformitat amb el que estableix l'article 15 de Decret legislatiu del 26 de febrer del 2014, de publicació del text refós de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions titulades i de col·legis i associacions professionals, que regula l'extensió de l'organització col·legial mitjançant la llei a les professions que n'estan mancades, es considera oportuna i necessària la creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra per integrar tots els professionals que, amb la titulació específica, exerceixin les funcions que els són pròpies.

És per aquest motiu que es promou aquesta Llei que es divideix en sis articles, quatre disposicions transitòries i una disposició final. L'article 1 crea el Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra; l'article 2 defineix l'objecte de l'organització col·legial de l'odontologia i l'estomatologia; l'article 3 determina l'àmbit territorial del Col·legi; l'article 4 fa referència a la titulació i la integració dels professionals concernits; l'article 5 està dedicat a l'estructura interna i el funcionament del Col·legi, tot determinant les

normes que li són aplicables, i l'article 6 esmenta els ministeris del Govern i les administracions públiques amb els quals el Col·legi s'ha de relacionar.

Les disposicions transitòries incideixen en la constitució de l'assemblea constituent del Col·legi; en l'aprovació i el registre dels estatuts definitius; en l'elecció dels càrrecs prop dels òrgans de govern; en l'obtenció de la capacitat d'obrar col·legial, i en l'obligació de col·legiació dels professionals concernits. Finalment, la disposició final determina la data de l'entrada en vigor de la Llei.

Esmena 1 **De modificació**

Grup Mixt- UL/CGILM (1)

Es proposa la modificació de l'exposició de motius, quin text queda així:

“Exposició de motius

L'odontologia és una professió sanitària que s'ocupa de la prevenció, el diagnòstic i el tractament de les alteracions de les dents i teixits adjacents del cap, el coll i la boca. **L'estomatologia és una branca de la medicina que estudia l'anatomia, fisiologia i la patologia de la boca i les seves estructures.**

Tant els Els odontòlegs, també coneguts com a dentistes, com els estomatòlegs estan capacitats per realitzar el conjunt d'activitats de prevenció, diagnòstic i tractament de les anomalies i malalties de les dents, boca, maxil·lars i els seus teixits annexes, així mateix poden prescriure medicaments, pròtesis i productes sanitaris relacionats amb l'àrea bucodental. ~~són les persones que posseeixen els coneixements, l'experiència i la titulació necessaris per practicar l'odontologia o qualsevol de les seves branques.~~ La societat demana cada vegada més una especialització en tots els camps professionals, inclòs el de l'odontologia i l'estomatologia. La professió d'odontòleg i estomatòleg respon, doncs, a determinades necessitats socials d'interès públic a les quals dona solució amb actuacions específiques. El reconeixement acadèmic i formatiu d'aquesta professió és fruit del disseny curricular de les formacions, d'acord amb la titulació específica per poder-la exercir.

Un dels objectius de l'organització col·legial és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb l'odontologia i l'estomatologia, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics. Amb aquest objectiu, disposa de competències per elaborar i vigilar el compliment de la professió, amb subjecció a les lleis, i vetlla

per la protecció de la salut de les persones i el respecte dels principis ètics i deontològics.

De conformitat amb el que estableix l'article 15 de Decret legislatiu del 26 de febrer del 2014, de publicació del text refós de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions titulades i de col·legis i associacions professionals, que regula l'extensió de l'organització col·legial mitjançant la llei a les professions que n'estan mancades, es considera oportuna i necessària la creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra per integrar tots els professionals que, amb la titulació específica, exerceixen les funcions que els són pròpies.

És per aquest motiu que es promou aquesta Llei que es divideix en sis articles, quatre disposicions transitòries i una disposició final. L'article 1 crea el Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra; l'article 2 defineix l'objecte de l'organització col·legial de l'odontologia i l'estomatologia; l'article 3 determina l'àmbit territorial del Col·legi; l'article 4 fa referència a la titulació i la integració dels professionals concernits; l'article 5 està dedicat a l'estructura interna i el funcionament del Col·legi, tot determinant les normes que li són aplicables, i l'article 6 esmenta els ministeris del Govern i les administracions públiques amb els quals el Col·legi s'ha de relacionar.

Les disposicions transitòries incideixen en la constitució de l'assemblea constituent del Col·legi; en l'aprovació i el registre dels estatuts definitius; en l'elecció dels càrrecs prop dels òrgans de govern; en l'obtenció de la capacitat d'obrar col·legial, i en l'obligació de col·legiació dels professionals concernits. Finalment, la disposició final determina la data de l'entrada en vigor de la Llei.

Motivació

Tractant-se de la llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, es considera més adequat que l'exposició de motius faci referència a les dues ciències i professionals de la salut, i no únicament a l'odontologia i als odontòlegs.

Article 1. Creació

Es crea el Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, com a entitat amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per fer complir les seves finalitats.

Article 2. Objecte

L'objecte de l'organització col·legial de l'odontologia i l'estomatologia és la regulació i l'ordenació de

l'exercici de l'activitat professional en qualsevol de les seves modalitats, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics.

Article 3. Àmbit territorial

L'àmbit territorial del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs és el Principat d'Andorra.

Article 4. Titulació i integració

El Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra agrupa els professionals de l'odontologia i l'estomatologia que disposin d'una titulació oficial d'ensenyament superior degudament reconeguda al Principat d'Andorra. La integració s'ha de fer d'acord amb el que disposen els estatuts del Col·legi i les normes reguladores dels col·legis professionals.

Article 5. Estructura i funcionament

L'estructura interna i el funcionament del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra han de ser democràtics. El Col·legi es regeix en les seves actuacions per la normativa bàsica estatal en matèria de col·legis professionals, per aquesta Llei, pels seus propis estatuts, per la resta de normativa interna i per tota la normativa restant que li sigui d'aplicació general o subsidiària.

Article 6. Relacions amb les administracions públiques

El Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra s'ha de relacionar amb els ministeris del Govern que tinguin competència en matèria de salut i de professions titulades, i amb la resta d'administracions públiques, quan calgui, per a les seves activitats professionals.

Disposició transitòria primera

Els membres de l'òrgan de govern del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, han de convocar una assemblea general extraordinària, que tindrà el caràcter d'assemblea constituent del Col·legi, la qual ha d'aprovar els estatuts definitius del Col·legi i escollir les persones que ocuparan els càrrecs corresponents en els òrgans de govern de la institució.

Disposició transitòria segona

Els estatuts definitius, una vegada aprovats, juntament amb la certificació de l'acta de l'assemblea constituent, s'han de remetre al Registre de Professionals Titulats, Col·legis i Associacions Professionals, als efectes escaients.

Disposició transitòria tercera

El Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra obté la capacitat plena d'obrar des de la constitució dels seus òrgans de govern.

Disposició transitòria quarta

D'acord amb les disposicions del Decret legislatiu del 26 de febrer del 2014, de publicació del text refós de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions titulades i de col·legis i associacions professionals, l'obligació de col·legiació es produeix quan entri en vigor aquesta Llei per a les persones que en aquell moment estiguin exercint en tasques pròpies de l'odontologia i l'estomatologia, i estiguin en possessió de la titulació acadèmica exigida. Aquests dos requisits s'han d'acreditar davant la Junta de Govern en el termini de sis mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Gerard Alís Eroles

Informe de la Comissió Legislativa d'Interior relatiu al Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra

La Comissió Legislativa d'Interior ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 30 d'abril i 7 de maig del 2018, l'informe del ponent relatiu al Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes retirades per transacció i aprovades per unanimitat

Esmena 1 (Grup Mixt- UL/CGILM) de modificació a l'exposició de motius.

Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra

Exposició de motius

L'odontologia és una professió sanitària que s'ocupa de la prevenció, el diagnòstic i el tractament de les alteracions de les dents i teixits adjacents del cap, el coll i la boca. L'estomatologia és una professió

sanitària que estudia l'anatomia, fisiologia i la patologia de la boca i les seves estructures.

Tant els odontòlegs, també coneguts com a dentistes, com els estomatòlegs estan capacitats per realitzar el conjunt d'activitats de prevenció, diagnòstic i tractament de les anomalies i malalties de les dents, boca, maxil·lars i els seus teixits annexes, així mateix poden prescriure medicaments, pròtesis i productes sanitaris relacionats amb l'àrea bucodental. La societat demana cada vegada més una especialització en tots els camps professionals, inclòs el de l'odontologia i l'estomatologia. La professió d'odontòleg i estomatòleg respon, doncs, a determinades necessitats socials d'interès públic a les quals dona solució amb actuacions específiques. El reconeixement acadèmic i formatiu d'aquesta professió és fruit del disseny curricular de les formacions, d'acord amb la titulació específica per poder-la exercir.

Un dels objectius de l'organització col·legial és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb l'odontologia i l'estomatologia, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics. Amb aquest objectiu, disposa de competències per elaborar i vigilar el compliment de la professió, amb subjecció a les lleis, i vetlla per la protecció de la salut de les persones i el respecte dels principis ètics i deontològics.

De conformitat amb el que estableix l'article 15 de Decret legislatiu del 26 de febrer del 2014, de publicació del text refós de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions titulades i de col·legis i associacions professionals, que regula l'extensió de l'organització col·legial mitjançant la llei a les professions que n'estan mancades, es considera oportuna i necessària la creació del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra per integrar tots els professionals que, amb la titulació específica, exerceixin les funcions que els són pròpies.

És per aquest motiu que es promou aquesta Llei que es divideix en sis articles, quatre disposicions transitòries i una disposició final. L'article 1 crea el Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra; l'article 2 defineix l'objecte de l'organització col·legial de l'odontologia i l'estomatologia; l'article 3 determina l'àmbit territorial del Col·legi; l'article 4 fa referència a la titulació i la integració dels professionals concernits; l'article 5 està dedicat a l'estructura interna i el funcionament del Col·legi, tot determinant les normes que li són aplicables, i l'article 6 esmenta els ministeris del Govern i les administracions públiques amb els quals el Col·legi s'ha de relacionar.

Les disposicions transitòries incideixen en la constitució de l'assemblea constituent del Col·legi; en l'aprovació i el registre dels estatuts definitius; en l'elecció dels càrrecs prop dels òrgans de govern; en l'obtenció de la capacitat d'obrar col·legial, i en l'obligació de col·legiació dels professionals concernits. Finalment, la disposició final determina la data de l'entrada en vigor de la Llei.

Article 1. Creació

Es crea el Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, com a entitat amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per fer complir les seves finalitats.

Article 2. Objecte

L'objecte de l'organització col·legial de l'odontologia i l'estomatologia és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional en qualsevol de les seves modalitats, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics.

Article 3. Àmbit territorial

L'àmbit territorial del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs és el Principat d'Andorra.

Article 4. Titulació i integració

El Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra agrupa els professionals de l'odontologia i l'estomatologia que disposin d'una titulació oficial d'ensenyament superior degudament reconeguda al Principat d'Andorra. La integració s'ha de fer d'acord amb el que disposen els estatuts del Col·legi i les normes reguladores dels col·legis professionals.

Article 5. Estructura i funcionament

L'estructura interna i el funcionament del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra han de ser democràtics. El Col·legi es regeix en les seves actuacions per la normativa bàsica estatal en matèria de col·legis professionals, per aquesta Llei, pels seus propis estatuts, per la resta de normativa interna i per tota la normativa restant que li sigui d'aplicació general o subsidiària.

Article 6. Relacions amb les administracions públiques

El Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra s'ha de relacionar amb els ministeris del Govern que tinguin competència en matèria de salut i de professions titulades, i amb la resta d'administracions públiques, quan calgui, per a les seves activitats professionals.

Disposició transitòria primera

Els membres de l'òrgan de govern del Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, han de convocar una assemblea general extraordinària, que tindrà el caràcter d'assemblea constituent del Col·legi, la qual ha d'aprovar els estatuts definitius del Col·legi i escollir les persones que ocuparan els càrrecs corresponents en els òrgans de govern de la institució.

Disposició transitòria segona

Els estatuts definitius, una vegada aprovats, juntament amb la certificació de l'acta de l'assemblea constituent, s'han de remetre al Registre de Professionals Titulats, Col·legis i Associacions Professionals, als efectes escaients.

Disposició transitòria tercera

El Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs del Principat d'Andorra obté la capacitat plena d'obrar des de la constitució dels seus òrgans de govern.

Disposició transitòria quarta

D'acord amb les disposicions del Decret legislatiu del 26 de febrer del 2014, de publicació del text refós de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions titulades i de col·legis i associacions professionals, l'obligació de col·legiació es produeix quan entri en vigor aquesta Llei per a les persones que en aquell moment estiguin exercint en tasques pròpies de l'odontologia i l'estomatologia, i estiguin en possessió de la titulació acadèmica exigida. Aquests dos requisits s'han d'acreditar davant la Junta de Govern en el termini de sis mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, es trameta al M. I. Sr. Síndic General, als efectes escaients.

M.I. Sr. Víctor Naudi Zamora
Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Interior

M.I. Sr. Sofia Garrallà Tomàs
Presidenta de la Comissió Legislativa d'Interior

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS**3.2.1 Projectes de llei qualificada****Edicte**

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior en relació al **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 9 de maig del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Informe de la Ponència de la Comissió Legislativa d'Interior

La M. I. Sra. Sofia Garrallà Tomàs, del Grup Parlamentari Demòcrata, nomenada ponent per la Comissió Legislativa d'Interior el dia 9 d'abril del 2018, en relació al Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, exposa el següent:

- S'han presentat 44 esmenes a l'articulat: 5 esmenes per part de la Consellera General del Grup Mixt-Sílvia Eloïsa Bonet, 3 esmenes presentades per part del Grup Mixt- PS, 8 esmenes per part del Grup parlamentari Liberal, 11 esmenes presentades per part del Grup Mixt- SDP, 7 esmenes presentades per part del Grup Mixt- UL i independents i, 10 esmenes presentades per part del Grup parlamentari Demòcrata.

- La Sindicatura, els dies 16 de novembre; 29 de desembre, 7, 12 i 16 de març de del 2018, i als efectes determinats per l'article 18.1.d) del Reglament del Consell General, va constatar que les esmenes formulades pels grups parlamentaris no eren contràries a les disposicions de l'article 112 del Reglament del Consell General, i les va admetre a tràmit.

- El dia 20 de març del 2018 es va trametre el Projecte de llei esmentat i les esmenes a l'articulat presentades a la Comissió Legislativa d'Interior, d'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General.

Per aquests fets, la ponent de la Comissió Legislativa d'Interior, en relació al Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, proposa, segons el que disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració

Exposició de motius

El 31 de maig del 2012, el Consell General va aprovar la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, per la qual es va integrar dins la Llei esmentada i es va modernitzar la regulació de les residències passives, que van passar a denominar-se “residències sense activitat lucrativa”. Al mateix temps es van crear dos noves tipologies d'autoritzacions d'immigració de residència sense treball, que són les autoritzacions de residència per a professionals amb projecció internacional i les autoritzacions de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu, amb la finalitat d'incrementar l'atractiu del Principat d'Andorra com a destinació de persones estrangeres que responen als perfils mencionats.

Posteriorment, en virtut de la Llei 16/2013, del 10 d'octubre, de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, es va ampliar el ventall d'autoritzacions d'immigració existents, amb la creació de les autoritzacions de treball sense residència, perquè les empreses andorranes poguessin contractar personal que treballés i residís fora d'Andorra; les autoritzacions de treball per compte propi, vinculades al desenvolupament de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, i a la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professionals liberals i de col·legis i associacions professionals, tal com es va modificar mitjançant la Llei 26/2013, del 19 de desembre, i les autoritzacions de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats. De la mateixa manera, es van flexibilitzar els requisits i es va ampliar l'abast dels treballs de curta durada i de les autoritzacions d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca. Pel que fa a aquestes darreres autoritzacions, la Llei 14/2016, del 28 de juliol, qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada

d'immigració, va reconduir la regulació corresponent a la finalitat per la qual se n'havia ampliat l'abast gairebé tres anys abans.

No obstant aquestes modificacions legals successives, esdevé necessari promoure una nova reforma de la Llei 9/2012, amb l'objectiu d'adaptar la regulació de diferents tipologies d'autoritzacions d'immigració vigents a la realitat econòmica i social actual. En efecte, en relació amb l'autorització de treball per compte propi, cal reforçar la justificació de la voluntat real de la persona que en sol·licita l'obtenció d'invertir i desenvolupar una activitat econòmica al nostre país, i reconduir, per tant, l'objecte d'aquesta autorització a la finalitat per a la qual va ser creada. D'altra banda, es crea una nova autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball, per permetre residir i treballar temporalment a Andorra als joves nacionals o residents en països que han signat un acord amb el nostre país relatiu a l'establiment de programes de viatges formatius o de lleure amb possibilitat de treball. També es modifiquen parcialment les condicions de concessió de l'autorització d'immigració per estudis per permetre que els seus titulars puguin treballar com a màxim setze hores en còmput setmanal, si es compleixen determinats altres requisits, i promoure així l'atractivitat del nostre país per als estudiants estrangers, la qual cosa, d'altra banda, repercuteix positivament a l'hora de satisfer les necessitats conjunturals del mercat de treball nacional. A més, es modifica puntualment la regulació de l'autorització d'immigració per raons d'interès científic, cultural i esportiu perquè els seus titulars puguin desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu patrimoni propi, tenint en compte que sovint es tracta de persones que tenen uns interessos econòmics propis que han de poder administrar. Finalment, s'ha aprofitat per modificar altres disposicions de la Llei 9/2012 per clarificar alguns conceptes que s'hi contenen, millorar-ne la redacció i actualitzar l'import de les taxes en matèria d'immigració.

Així doncs, amb les finalitats ressenyades anteriorment, es promou aquesta Llei, que es divideix en quinze articles que modifiquen els articles 24, 27, 38 *ter*, 96, 99, 100, 101, 109, 141, 152 i 154 i afegeixen dos nous articles 26 *bis* i 144 *bis*, un nou apartat 7 a l'article 30 i una nova lletra l) a l'article 73 de la Llei 9/2012, i en dos disposicions finals que encomanen al Govern la publicació del text consolidat de la Llei qualificada d'immigració i estableixen la data de l'entrada en vigor de la Llei.

Esmena 1 De modificació

Grup parlamentari Mixt- UL i Independents(1)

Es proposa la modificació de l'Exposició de motius, quin text queda així:

“ Exposició de motius

El 31 de maig del 2012, el Consell General va aprovar la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, per la qual es va integrar dins la Llei esmentada i es va modernitzar la regulació de les residències passives, que van passar a denominar-se “residències sense activitat lucrativa”. Al mateix temps es van crear dos noves tipologies d'autoritzacions d'immigració de residència sense treball, que són les autoritzacions de residència per a professionals amb projecció internacional i les autoritzacions de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu, amb la finalitat d'incrementar l'atractiu del Principat d'Andorra com a destinació de persones estrangeres que responen als perfils mencionats.

Posteriorment, en virtut de la Llei 16/2013, del 10 d'octubre, de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, es va ampliar el ventall d'autoritzacions d'immigració existents, amb la creació de les autoritzacions de treball sense residència, perquè les empreses andorranes poguessin contractar personal que treballés i residís fora d'Andorra; les autoritzacions de treball per compte propi, vinculades al desenvolupament de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, i a la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professionals liberals i de col·legis i associacions professionals, tal com es va modificar mitjançant la Llei 26/2013, del 19 de desembre, i les autoritzacions de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats. De la mateixa manera, es van flexibilitzar els requisits i es va ampliar l'abast dels treballs de curta durada i de les autoritzacions d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca. Pel que fa a aquestes darreres autoritzacions, la Llei 14/2016, del 28 de juliol, qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, va reconduir la regulació corresponent a la finalitat per la qual se n'havia ampliat l'abast gairebé tres anys abans.

No obstant aquestes modificacions legals successives, esdevé necessari promoure una nova reforma de la Llei 9/2012, amb l'objectiu d'adaptar la regulació de diferents tipologies

d'autoritzacions d'immigració vigents a la realitat econòmica i social actual. En efecte, en relació amb l'autorització de treball per compte propi, **circumstàncies de diversa índole impedeixen sovint que en el termini de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud, la societat interessada pugui tenir un comerç degudament registrat i en activitat, amb la qual cosa es considerarà suficient el compromís de realitzar-ho en el termini d'un any a comptar de la concessió de l'autorització. En el moment de la renovació, serà quan s'haurà d'acreditar que el comerç està degudament registrat i en activitat al Principat d'Andorra.** ~~cal reforçar la justificació de la voluntat real de la persona que en sol·licita l'obtenció d'invertir i desenvolupar una activitat econòmica al nostre país, i reconduir, per tant, l'objecte d'aquesta autorització a la finalitat per a la qual va ser creada.~~ D'altra banda, es crea una nova autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball, per permetre residir i treballar temporalment a Andorra als joves nacionals o residents en països que han signat un acord amb el nostre país relatiu a l'establiment de programes de viatges formatius o de lleure amb possibilitat de treball. També es modifiquen parcialment les condicions de concessió de l'autorització d'immigració per estudis per permetre que els seus titulars puguin treballar com a màxim **vint setze** hores en còmput setmanal, si es compleixen determinats altres requisits, i promoure així l'atractivitat del nostre país per als estudiants estrangers, la qual cosa, d'altra banda, repercuteix positivament a l'hora de satisfer les necessitats conjunturals del mercat de treball nacional. A més, es modifica puntualment la regulació de l'autorització d'immigració per raons d'interès científic, cultural i esportiu perquè els seus titulars puguin desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu patrimoni propi, tenint en compte que sovint es tracta de persones que tenen uns interessos econòmics propis que han de poder administrar. Finalment, s'ha aprofitat per modificar altres disposicions de la Llei 9/2012 per clarificar alguns conceptes que s'hi contenen, millorar-ne la redacció i actualitzar l'import de les taxes en matèria d'immigració.

Així doncs, amb les finalitats ressenyades anteriorment, es promou aquesta Llei, que es divideix en quinze articles que modifiquen els articles 24, 27, 38 *ter*, 96, 99, 100, 101, 109, 141, 152 i 154 i afegeixen dos nous articles 26 *bis* i 144 *bis*, un nou apartat 7 a l'article 30 i un nova lletra *l*) a l'article 73 de la Llei 9/2012, i en dos

disposicions finals que encomanen al Govern la publicació del text consolidat de la Llei qualificada d'immigració i estableixen la data de l'entrada en vigor de la Llei.”

Motivació

Per coherència amb les esmenes presentades.

Esmena 2 **De modificació**

Grup Parlamentari Demòcrata (1)

Es proposa modificar els paràgrafs tercer i quart de l'Exposició de motius quedant redactats de la manera següent:

“No obstant aquestes modificacions legals successives, esdevé necessari promoure una nova reforma de la Llei 9/2012, amb l'objectiu d'adaptar la regulació de diferents tipologies d'autoritzacions d'immigració vigents a la realitat econòmica i social actual. En efecte, en relació amb l'autorització de treball per compte propi, cal reforçar la justificació de la voluntat real de la persona que en sol·licita l'obtenció d'invertir i desenvolupar una activitat econòmica al nostre país, i reconduir, per tant, l'objecte d'aquesta autorització a la finalitat per a la qual va ser creada. És per aquest motiu que s'estableix la necessitat de fer efectiu un dipòsit de 15.000 euros, i al mateix temps, es redueix el període de temps durant el qual la persona titular d'una autorització de residència i treball per compte propi ha de residir a Andorra fins a 183 dies l'any, llevat que es tracti d'un professional liberal. Ara bé, per captar el talent empresarial i fomentar l'arribada d'emprenedors de la mà d'entitats reconegudes, no és necessari però fer efectiu ni dipositar l'import esmentat anteriorment si la societat andorrana constituïda en virtut de la qual se sol·licita l'autorització d'immigració ho ha estat amb la finalitat de portar a terme un projecte empresarial seleccionat per part d'una de les entitats reconegudes prèviament pel Govern a aquest efecte. D'altra banda, es crea una nova autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball, per permetre residir i treballar temporalment a Andorra als joves nacionals o residents en països que han signat un acord amb el nostre país relatiu a l'establiment de programes de viatges formatius o de lleure amb possibilitat de treball. També es modifiquen parcialment les condicions de concessió de l'autorització d'immigració per estudis per permetre que els seus titulars puguin treballar com a màxim setze hores en còmput setmanal, si es compleixen determinats altres requisits, i promoure així l'atractivitat del nostre país per als

estudiants estrangers, la qual cosa, d'altra banda, repercuteix positivament a l'hora de satisfer les necessitats conjunturals del mercat de treball nacional. **Tanmateix, cal que aquests estudis es facin en un centre reconegut pel Govern que imparteixi formacions destinades a obtenir titulacions oficials o formacions pròpies que tinguin el vistiplau del ministeri encarregat de l'educació.** A més, es modifica puntualment la regulació de l'autorització d'immigració per raons d'interès científic, cultural i esportiu per puntualitzar perquè els seus titulars puguin desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu patrimoni propi, tenint en compte que sovint es tracta de persones que tenen uns interessos econòmics propis que han de poder administrar. **I es crea una nova autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques, els agents diplomàtics i el personal de l'Administració que estigui en actiu a l'exterior.** Finalment, s'ha aprofitat per modificar altres disposicions de la Llei 9/2012 per clarificar alguns conceptes que s'hi contenen, millorar-ne la redacció i actualitzar l'import de les taxes en matèria d'immigració.

Així doncs, amb les finalitats ressenyades anteriorment, es promou aquesta Llei, que es divideix en divuit articles que modifiquen els articles 24, 27, 38 ter, 53, 58 ter, 73, 96, 99, 100, 101, 109, 141, 152 i 154, i afegeixen tres nous articles 26 bis, 31 bis i 144 bis, un nou apartat 7 a l'article 30 i una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012, i en dos disposicions finals que encomanen al Govern la publicació del text consolidat de la Llei qualificada d'immigració i estableixen la data de l'entrada en vigor de la Llei.”

Motivació.

Es modifica l'exposició de motius en coherència amb les esmenes presentades.

Article 1. Modificació de l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 24. *Autorització de treball de fronterer*

[...]

2. L'autorització de treball de fronterer es lliura per una durada inicial d'un any i es renova per períodes de tres anys.”

Esmena 3**D'addició**

Grup parlamentari Liberal (1)

Es proposa afegir un nou article 2 de modificació de l'article 26.5 a la Llei 9/2012, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 2. *Modificació de l'apartat 5 de l'article 26 de la Llei 9/2012*

(...)

5. L'autorització d'immigració temporal té caràcter improrrogable, i el seu titular, una vegada esgotat el termini de vigència, no pot sol·licitar ni obtenir una altra autorització d'immigració temporal que hagi transcorregut com a mínim cinc mesos des de la data de venciment de l'autorització anterior, a excepció dels casos que es preveuen a l'apartat 6 d'aquest mateix article.”

Motivació:

Amb coherència amb l'esmena següent.

Esmena 4**D'addició**

Grup parlamentari Liberal (2)

Es proposa afegir un nou article 3 d'addició d'un nou apartat 6 de l'article 26 a la Llei 9/2012, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 3. *Addició d'un nou apartat 6 de l'article 26 de la Llei 9/2012*

(...)

6. Excepcionalment, l'autorització d'immigració temporal tindrà caràcter renovable, podent ésser prorrogada anyalment quan el seu titular continuï treballant per la mateixa empresa i sector per la qual se li va concedir l'autorització d'immigració temporal inicial. En aquest cas, i a fi de renovar l'autorització esmentada, l'interessat ha d'aportar el corresponent certificat d'antecedents penals vigent del país de la seva darrera residència, així com la còpia del contracte laboral corresponent.”

Motivació:

Veiem necessari reduir els tràmits dels treballadors de temporada que venen a treballar de manera reiterada al país.

Article 2. Addició d'un nou article 26 bis a la Llei 9/2012

S'introdueix un nou article 26 bis, immediatament després de l'article 26, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 26 bis. *Autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball*

1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball està autoritzat a treballar i residir temporalment al Principat d'Andorra mentre la seva autorització estigui vigent.

2. La durada de l'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball és de sis mesos improrrogables.

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i 25 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar.”

Esmena 5**De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- PS (1)

Es proposa modificar l'article 2 del Projecte de llei, amb el redactat següent:

“Article 2. *Addició d'un nou article 26 bis a la Llei 9/2012*

S'introdueix un nou article 26 bis, immediatament després de l'article 26, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 26 bis. *Autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball*

1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball està autoritzat a treballar i residir temporalment al Principat d'Andorra mentre la seva autorització estigui vigent.

2. La durada de l'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball és de deu mesos improrrogables.

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i 25 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar.”

MOTIVACIÓ

Sembla adequat que el termini de la durada de l'autorització al curs acadèmic.

Esmena 6**De supressió**

Grup Parlamentari Liberal (3)

Es proposa suprimir l'article 2 d'addició d'un nou article 26 bis a la Llei 9/2012.

Motivació:

Considerem aquesta addició a la llei innecessària.

Esmena 7 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (1)

Es proposa modificar l'article 2, en concret el punt 3 de l'article d'addició 26 bis a la llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així:

“(…)

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i ~~25~~ 28 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar.”

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

Es creu necessari d'ampliar l'edat dels joves fins als 28 anys per tal que es puguin acollir a aquesta mesura, ja que la durada d'alguns estudis de grau superior fa que es superi l'edat dels 25 anys abans d'obtenir la titulació final, fet que també sol succeir per aquells joves que cursen més d'un grau superior.

Esmena 8 **De modificació**

Grup parlamentari Mixt- UL i Independents (2)

Es proposa modificar l'article 2, en concret l'apartat 3 de l'article d'addició 26 bis a la llei 9/2012, quin text queda així:

“(…)

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i ~~28~~ 25 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar.”

Motivació

Es considera convenient que aquesta autorització es faci extensiva a joves d'entre 18 i 28 anys, ja que l'interval de 7 anys -entre els 18 i els 25 anys- anteriorment previst és insuficient en el cas de que es vulgui fer un doctorat o en el supòsit de que es cursin diversos graus superiors.

Esmena 9 **De modificació**

Grup parlamentari Demòcrata (2)

Es proposa modificar l'article 2 del Projecte de llei quedant redactat de la manera següent:

“Article 2. Addició d'un nou article 26 bis a la llei 9/2012

S'introdueix un nou article 26 bis, immediatament després de l'article 26, a la llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 26 bis. Autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball

1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball està autoritzat a treballar i residir temporalment al Principat d'Andorra mentre la seva autorització estigui vigent.

2. La durada de l'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball és de dotze mesos improrrogables.

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i 30 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar.”

Motivació

Es modifica l'edat màxima dels joves als quals es pot concedir aquest tipus de permís per adequar-la a una franja més adaptada a la realitat i s'amplia la durada fins a un any.

Article 3. Modificació de l'apartat 4 de l'article 27 de la llei 9/2012

Es modifica l'apartat 4 de l'article 27 de la llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 27. Autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres

[…]

4. Aquesta autorització pot ser prorrogada excepcionalment fins a l'acabament efectiu dels treballs que l'han motivada, però sense que la durada total de l'autorització inicial i de les seves pròrrogues pugui excedir sis mesos, sense perjudici que un conveni internacional atorgat pel Principat d'Andorra pugui establir una durada diferent. Esgotat el període màxim, no es pot tornar a demanar una autorització per a la mateixa persona fins que hagin transcorregut cinc mesos més, com a mínim, des de la data de venciment de l'autorització anterior.

[…]

Esmena 10 **De modificació***Grup Parlamentari Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet (1)*

Es proposa modificar l'article 3 que modifica l'apartat 4 de l'article 27 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual quedaria redactat de la manera següent:

“Article 27. *Autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres*

[...]

4. Aquesta autorització pot ser prorrogada excepcionalment fins a l'acabament efectiu dels treballs que l'han motivada, però sense que la durada total de l'autorització inicial i de les seves pròrrogues pugui excedir ~~sis mesos~~ **un any** sense perjudici que un conveni internacional atorgat pel Principat d'Andorra pugui establir una durada diferent. Esgotat el període màxim, no es pot tornar a demanar una autorització per a la mateixa persona fins que hagin transcorregut ~~cin~~ **sis** mesos més, com a mínim, des de la data de venciment de l'autorització anterior.

[...]

MOTIVACIÓ: Es modifiquen els terminis degut a que en determinades circumstàncies aquest tipus de treballs, sobretot en el marc dels assessoraments es poden allargar més temps.

Esmena 11 **De modificació***Grup parlamentari Liberal (4)*

Es proposa modificar l'article 3 que modifica l'apartat 4 de l'article 27 de la Llei 9/2012 suprimint la frase “**sense perjudici que un conveni internacional atorgat pel Principat d'Andorra pugui establir una durada diferent**” quin redactat quedaria així:

“Article 27. *Autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres*

Aquesta autorització pot ser prorrogada excepcionalment fins a l'acabament efectiu dels treballs que l'han motivada, però sense que la durada total de l'autorització inicial i de les seves pròrrogues pugui excedir sis mesos. Esgotat el període màxim, no es pot tornar a demanar una autorització per a la mateixa persona fins que hagin transcorregut cinc mesos més, com a mínim, des de la data de venciment de l'autorització anterior.

[...]

Motivació:

És innecessari afegir aquesta frase ja que el principi de jerarquia jurídica ja ho estableix així.

Esmena 12 **D'addició***Grup Parlamentari Mixt- SDP (2)*

Es proposa addicionar un nou punt a l'article 3, en concret un nou apartat 5 a l'article 27 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així:

“(…)

5. Quan es tracti d'una persona física que contracti els serveis d'una empresa estrangera o d'un treballador autònom, ni la mateixa persona contractant ni cap familiar directe o amb vincles afectius, podrà demanar una autorització per a la mateixa persona, o empresa, o treballador autònom fins que hagin transcorregut cinc mesos més, com a mínim des de la data de venciment de l'autorització anterior.

(…)”

Motivació

Es tracta d'una esmena de precisió per tal d'evitar la possibilitat de renovar més enllà d'un període de sis mesos l'autorització d'immigració temporal d'una mateixa empresa, o un treballador autònom, per a uns treballs per compte de persones diferents però amb vincles familiars i evitar un possible allargament de l'autorització inicial per a uns mateixos treballs però per a titulars diferents.

Article 4. Addició d'un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012

S'afegeix un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 30. *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*

[...]

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra si concorren els requisits següents:

a) Que treballi com a màxim durant setze hores en còmput setmanal.

b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.

c) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.

d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent.”

Esmena 13 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet (2)

Es proposa modificar l'article 4 que afegeix un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual quedaria redactat de la manera següent:

“Article 30. *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*

[...]

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra si concorren els requisits següents:

a) Que treballi com a màxim durant ~~setze~~ **vint-i-quatre** hores en còmput setmanal.

b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.

~~e) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.~~

d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent.”

MOTIVACIÓ: S'augmenten les hores fins el 60% de la jornada laboral que poden treballar els estudiants, molts d'ells utilitzen aquests revinguts per pagar-se els estudis i l'allotjament. En el cas dels estudiants d'infermeria, les guàrdies que es fan a l'hospital són de 12hores, si s'accepta aquesta modificació podrien treballar fins a dos guàrdies. Es treu la condició de què el centre educatiu hagi de permetre aquest treball, entenc que són estudiants majors d'edat que coneixen perfectament les exigències que es requereixen per dur a terme les diferents opcions d'estudis i

ells mateixos han de decidir-ho, el fet de fer-ho el centre educatiu pot ser discriminatori.

Esmena 14 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- PS (2)

Es proposa modificar l'article 4 del Projecte de llei, amb el redactat següent:

“**Article 4. Addició d'un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012**

S'afegeix un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 30. *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*

[...]

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra **mentre sigui vigent l'autorització** si concorren els requisits següents:

a) Que treballi com a màxim durant setze hores en còmput setmanal.

b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.

~~c) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.~~

d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent.”

MOTIVACIÓ

Modificació per fer més entenedor el text i deixar clara la durada de l'autorització de treball.

Esmena 15 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (3)

Es proposa modificar l'article 4, en concret l'apartat a) del punt 7, addicionat a l'Article 30 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així:

“(…)

a) Que treballi com a màxim durant ~~setze~~ **vint** hores en còmput setmanal.

(...)

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

Es considera més adaptat a les necessitats dels estudiants el fet de poder augmentar en quatre hores setmanals el període treballat que correspondria a mitja jornada durant cinc dies a la setmana.

Aquest increment permetria a l'estudiant el poder sufragar més còmodament una part de les despeses de la seva estada al país.

Esmena 16

De modificació

Grup Parlamentari Mixt- UL i Independents (3)

Es proposa modificar l'article 4, en concret l'apartat 7 addicionat a l'article 30 de la Llei 9/2012, quin text queda així:

"7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra ~~si concorren els requisits següents:~~

a) ~~Que treballi~~ com a màxim durant ~~vint~~ **setze** hores en còmput setmanal.

b) ~~Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.~~

e) ~~Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.~~

d) ~~Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent."~~

Motivació

Per tal de facilitar que els estudiants puguin sufragar les seves despeses, es considera més adient que puguin treballar fins a 20 hores setmanals, i endemés que aquesta feina no hagi d'estar necessàriament relacionada amb els seus estudis ni amb sectors estratègics o prioritaris, sinó que pugui tractar-se de qualsevol sector d'activitat.

Esmena 17

De modificació

Grup Parlamentari Demòcrata (3)

Es proposa modificar l'article 4 del Projecte de llei quedant redactat de la manera següent:

"Article 4. **Modificació de l'apartat 3 i addició d'un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012**

Es modifica l'apartat 3 i s'afegeix un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

"Article 30. *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*

[...]

3. L'autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra **i reconegut pel Govern, que imparteixi formacions destinades a obtenir titulacions oficials o formacions pròpies que tinguin el vistiplau del ministeri encarregat de l'educació,** o l'autorització d'immigració en pràctiques formatives per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca, pressuposa en tots els casos la justificació d'una assegurança que cobreixi de forma suficient i vàlida per al Principat d'Andorra qualsevol tipus de despesa mèdica o sanitària. La suficiència de l'assegurança es determina reglamentàriament.

(...)

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra **mentre sigui vigent l'autorització** si concorren els requisits següents:

a) Que treballi com a màxim durant setze hores en còmput setmanal.

b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.

c) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.

d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent."

Motivació.

Es modifica l'apartat 3 per assegurar que l'establiment d'ensenyament és reconegut pel Govern i que els estudis tinguin com a finalitat obtenir una titulació oficial o reconeguda pel ministeri d'educació.

Esmena 18**D'addició**Grup Parlamentari Demòcrata (4)

S'addiciona un nou article 5 al Projecte de llei amb el text següent:

“Article 5. Addició d'un nou article 31 bis a la Llei 9/2012

S'afegeix un nou article 31 bis a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 31 bis. *Autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques, els agents diplomàtics i el personal de l'Administració que està en actiu a l'exterior*

1. Una persona de nacionalitat andorrana que exerceixi les funcions de cap de missió diplomàtica o agent diplomàtic, o que sigui personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, pot sol·licitar el reagrupament familiar amb:

- a) El cònjuge o el membre de la unió estable de parella.
- b) Els seus fills menors d'edat, i els fills menors d'edat del cònjuge dels quals en tingui la guàrdia i custòdia legals.

2. La persona estrangera que sol·licita una autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques o els agents diplomàtics, o el personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, obté una autorització de residència, d'acord amb les disposicions d'aquesta Llei.

3. L'autorització inicial de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques o els agents diplomàtics, o el personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, s'atorga per un període d'un any prorrogable. Les renovacions es concedeixen per períodes d'un any.”

L'acceptació d'aquesta esmena comportarà la reenumeració de la resta d'articles del Projecte de llei.

Motivació.

Es crea aquest article per establir un nou tipus d'autorització de residència per reagrupament per donar resposta a una problemàtica molt concreta que es dona amb els familiars del personal adscrit a una ambaixada fora d'Andorra o el personal de l'Administració que estigui actiu a l'exterior, i que exigeix que es tingui permís de residència a Andorra.

Article 5. Modificació de la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 38 ter. *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d'immigració de residència i treball per compte propi*

B) En tots els altres casos:

- a) Haver obtingut l'autorització d'inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 10%, i haver constituït legalment la societat esmentada.
- b) Exercir un càrrec en l'òrgan d'administració de la societat esmentada a la lletra a anterior.
- c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud d'autorització d'immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra. Aquesta activitat s'ha de demostrar, en el moment de la renovació de l'autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.
- d) Fer efectiu i disposar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d'autorització d'immigració, l'import de trenta mil euros (30.000 euros) no remunerats. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.
- e) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei.”

Esmena 19**De modificació**Grup parlamentari Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet (3)

Es proposa modificar l'article 5 que modifica la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 38 ter. *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d’immigració de residència i treball per compte propi*”

B) En tots els altres casos:

a) Haver obtingut l’autorització d’inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 10%, i haver constituït legalment la societat esmentada.

b) Exercir un càrrec en l’òrgan d’administració de la societat esmentada a la lletra a anterior.

c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d’entrada de la sol·licitud d’autorització d’immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d’un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d’Andorra. Aquesta activitat s’ha de demostrar, en el moment de la renovació de l’autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.

d) Fer efectiu i dipositar a l’Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d’autorització d’immigració, l’import de ~~trenta mil euros~~ ~~(30.000~~ 5.000 euros) no remunerats. En cas que el titular de l’autorització es doni de baixa, o en cas que s’anul·li o no es renovi l’autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d’Andorra.

e) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei.”

MOTIVACIÓ: Es disminueix la quantitat d’efectiu que cal dipositar a l’INAF en els casos d’autorització d’immigració de residència i treball per compte propi. La quantitat de 5.000 euros considero que és excessiva en aquests casos.

Esmena 20 **De modificació**
Grup parlamentari Mixt- PS (3)

Es proposa modificar l’article 5 del Projecte de llei, amb el redactat següent:

“Article 5. Modificació de la lletra B de l’apartat 2 de l’article 38 ter de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra B de l’apartat 2 de l’article 38 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d’immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 38 ter. *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d’immigració de residència i treball per compte propi*”

B) En tots els altres casos:

a) Haver obtingut l’autorització d’inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 10%, i haver constituït legalment la societat esmentada.

b) Exercir un càrrec en l’òrgan d’administració de la societat esmentada a la lletra a anterior.

c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d’entrada de la sol·licitud d’autorització d’immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d’un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d’Andorra. Aquesta activitat s’ha de demostrar, en el moment de la renovació de l’autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.

~~d) Fer efectiu i dipositar a l’Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d’autorització d’immigració, l’import de trenta mil euros (30.000 euros) no remunerats. En cas que el titular de l’autorització es doni de baixa, o en cas que s’anul·li o no es renovi l’autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d’Andorra.~~

e) d) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei.”

MOTIVACIÓ

Entem que fixar un dipòsit com a requisits per aquesta tipologia d’autorització de treball i sojorn constitueix un fre a la inversió estrangera. L’abús d’aquest tipus de d’autoritzacions, si existeix, pot esser sancionat pel procediment estàndard, promovent un expedient de retirada de l’autorització si es determina que no es compelen els requisits legals pel manteniment de dita autorització o controlant el compliment dels requisits legals al moment de la renovació inicial de l’autorització o de les successives.

Esmena 21 **De modificació**
Grup parlamentari Liberal (5)

Es proposa modificar l’article 5. Modificació de la lletra B de l’apartat 2 de l’article 38 ter de la Llei 9/2012 en concret el punt c) quin redactat queda així:

“Art 38 ter. *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d’immigració de residència i treball per compte propi*”

B) En tots els altres casos:

a) Haver obtingut l'autorització d'inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 10%, i haver constituït legalment la societat esmentada.

b) Exercir un càrrec en l'òrgan d'administració de la societat esmentada a la lletra a anterior.

c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data de **concessió de l'autorització d'immigració esmentada, que la referida societat és titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra. Transcorregut l'esmentat període, aquesta activitat s'ha de demostrar, dins el termini màxim de 6 mesos, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual es titular.**"

Motivació:

La data del registre d'entrada de la sol·licitud no és una autorització per realitzar la seva activitat i podria ser difícil demostrar ingressos en aquest curt termini. Considerem més coherent començar a comptar des de el moment real en que es disposa de l'autorització ferma i ampliar el termini.

Esmena 22 **De supressió**

Grup Parlamentari Liberal (6)

Es proposa suprimir l'apartat d) de l'article 5. Modificació de la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38ter de la Llei 9/2012.

Motivació:

Trobem incoherent obligar a dipositar 30.000€ a l'INAF per possibles incompliments a les noves empreses per compte propi. No és una mesura que ajudi a incentivar la inversió estrangera.

Esmena 23 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (4)

Es proposa modificar l'article 5, en concret el paràgraf d) de la lletra B) de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així :

"(...)

d) Fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de **Finances l'Institut Nacional Andorrà d'Assegurances i Finances**, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d'autorització d'immigració, l'import de trenta mil euros (30.000€) no remunerats. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es

restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions contretes al Principat d'Andorra.

(...)"

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

Donat que previsiblement s'aprovarà abans la modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances que no pas la modificació de la llei que ens ocupa, es creu oportú adaptar el redactat que fa referència a l'INAF a la seva nova terminologia.

Esmena 24 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- UL i Independents (4)

Es proposa modificar l'article 5, en concret la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, quin text queda així:

"Article 38 ter. *Críteris per a la concessió de les autoritzacions d'immigració de residència i treball per compte propi*

(...)

B) En tots els altres casos:

a) Haver obtingut l'autorització d'inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 10%, i haver constituït legalment la societat esmentada.

b) Exercir un càrrec en l'òrgan d'administració de la societat esmentada a la lletra a anterior.

c) **Adquirir el compromís de que la societat esmentada a la lletra a anterior serà titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra dins el termini d'un any a comptar de la concessió de l'autorització d'immigració esmentada. En el moment de la renovació de l'autorització, s'ha de demostrar que es té el comerç degudament registrat i en activitat al Principat d'Andorra. Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud d'autorització d'immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra. Aquesta activitat s'ha de demostrar, en el moment de la renovació de l'autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.**

d) Fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en

~~què es presenta la sol·licitud d'autorització d'immigració, l'import de trenta mil euros (30.000 euros) no remunerats. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.~~

d) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei.”

Motivació

Malauradament els tràmits burocràtics actualment existents i altres raons de diversa índole, fan que a la pràctica alguns inversors estrangers no puguin disposar d'un comerç obert i en activitat en el termini de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud, sense que això tingui res a veure ni permeti posar en entredit la seva voluntat real d'invertir i desenvolupar una activitat econòmica al nostre país. Per exemple, en casos de grans inversions, pot ésser necessari realitzar obres de condicionament del/s local/s que precisin d'un termini d'execució superior al de tres mesos.

A banda, amb l'actual posicionament del nostre país, d'obertura i que vol atreure inversió estrangera, no es pot instaurar una mena de “*peatge obligatori*” com ho seria el dipòsit de 30.000€, que discriminaria als empresaris per raó d'origen, i que els estrangers estarien obligats a pagar mentre que els ja residents al país no. Per aquest motiu, es proposa suprimir aquesta dipòsit de 30.000€ a l'INAF.

Esmena 25

De modificació

Grup Parlamentari Demòcrata (5)

Es proposa modificar l'article 5 del Projecte de Llei quedant redactat de la manera següent:

“Article 5. **Modificació de l'apartat 1 i de la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012**

Es modifiquen l'apartat 1 i la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, els quals queden redactats de la manera següent:

“Article 38 ter. *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d'immigració de residència i treball per compte propi*

1. La persona estrangera que sol·licita residir ~~de forma permanent~~ al Principat d'Andorra i exercir-hi una activitat per compte propi pot obtenir una autorització d'immigració de

residència i treball per compte propi, segons el que disposa l'article 23.12 de la Llei.

[...]

B) En tots els altres casos:

a) Haver obtingut l'autorització d'inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 20%, i haver constituït legalment la societat esmentada.

b) Exercir un càrrec en l'òrgan d'administració de la societat esmentada a la lletra a anterior, i exercir-hi també una funció de direcció efectiva i de control de la gestió de l'activitat.

c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud d'autorització d'immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra. Aquesta activitat s'ha de demostrar, en el moment de la renovació de l'autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.

d) Fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d'autorització d'immigració, l'import de **quinze mil euros (15.000 euros)** no remunerats. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

En cas que la societat andorrana constituïda en virtut de la qual se sol·licita l'autorització d'immigració ho hagi estat amb la finalitat de portar a terme un projecte empresarial seleccionat per part d'una de les entitats reconegudes prèviament pel Govern a aquest efecte, no és necessari que el titular de l'autorització esmentada faci efectiu ni dipositi l'import a què fa referència el paràgraf anterior.

e) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei.

[...]

Motivació

Es modifica el punt 1 eliminant la referència a la residència permanent per adequar-ho a la modificació en aquest sentit que s'introdueix de la autorització de residència i treball per compte propi. Es modifica l'apartat B per establir que cal que la persona exerceixi una funció de direcció

efectiva i control en la societat, per reduir el dipòsit a 15.000€ ja que es considera suficient per assolir el seu objectiu i establir un criteri per a l'exempció d'aquest dipòsit.

Esmena 26**D'addició**

Grup parlamentari Demòcrata (6)

Es proposa addicionar un nou article 6 que modifica l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, quedant redactat de la manera següent:

“Article 6. *Modificació de l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 53. *Residència permanent i efectiva*

1. Llevat que aquesta Llei estableixi un període de temps diferent, per obtenir la renovació de qualsevol autorització d'immigració la persona que n'és titular ha d'haver residit de forma permanent i efectiva al Principat Andorra a comptar de la data d'inici si es tracta d'una autorització inicial, o de la data de la darrera renovació en els altres casos. Queden exceptuats d'aquesta norma els titulars d'una autorització d'immigració de fronterer i els titulars d'una autorització de treball sense residència.

[...].”

L'acceptació d'aquesta esmena comportarà la reenumeració de la resta d'articles del Projecte de llei.

Motivació.

S'adequa el redactat de la llei a l'establiment d'una durada mínima de dies de residència en algun cas particular.

1. Per obtenir la renovació d'una autorització de residència i treball per compte propi, la persona que n'és titular ha d'haver residit i treballat al Principat d'Andorra de forma permanent i efectiva en el cas d'una persona professional liberal, o com a mínim durant 183 dies l'any en tots els altres casos. Així mateix, en el supòsit d'una persona professional liberal, cal que hagi complert durant la vigència de l'autorització i continuï complint els requisits establerts a l'article 38 *ter.2.A* de la Llei, i, en els altres casos, cal que la persona interessada hagi complert durant la vigència de l'autorització i continuï complint els requisits establerts a l'article 38 *ter.2.B* de la Llei.

2. El Servei d'Immigració denega la renovació de l'autorització de residència i treball per compte propi si l'autorització inicial va ser obtinguda en frau de llei, o si no es compleixen les condicions establertes als articles 28 *ter* i 38 *ter* de la Llei.”

L'acceptació d'aquesta esmena comportarà la reenumeració de la resta d'articles del Projecte de llei.

Motivació.

S'introdueix un nou article que modifica les condicions de renovació de les autoritzacions de residència i treball per compte propi de forma que per aquells que no siguin professions liberals s'accepta una residència mínima de 183 dies en comptes de la residència de forma permanent i efectiva.

Article 6. Addició d'una lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012

S'introdueix una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 73. *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

[...]

l) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de setze hores en còmput setmanal.”

Esmena 27**D'addició**

Grup parlamentari Demòcrata (7)

Es proposa addicionar un nou article 7 que modifica l'article 58 *ter* de la Llei 9/2012 quedant redactat de la manera següent:

“Article 7. *Modificació de l'article 58 ter de la Llei 9/2012*

Es modifica l'article 58 *ter* de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 58 *ter*. *Renovació de l'autorització de residència i treball per compte propi*

Esmena 28**De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet (4)

Es proposa modificar l'article 6 que introdueix una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei

qualificada d'immigració, la qual quedaria redactada de la manera següent:

“Article 73. *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

[...]

l) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de ~~setze~~ **vint-i-quatre** hores en còmput setmanal.”

MOTIVACIÓ: En coherència amb l'esmena 2

Esmena 29

De modificació

Grup Parlamentari Mixt- SDP (5)

Es proposa modificar l'article 6, en concret es proposa modificar el redactat addicionat a l'Article 73 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així:

“Article 6. *Addició d'una lletra ~~h~~ a l'article 73 de la Llei 9/2012*

S'introdueix una nova lletra ~~h~~ a l'article 73 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 73. *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

(...)

~~h~~ h) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de setze **vint** hores en còmput setmanal.”

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

Es proposa substituir la lletra l per la lletra h, en l'enumeració de l'apartat addicionat a l'article, seguint l'ordre que correspondria segons l'article 73 de la Llei 9/2012 i les modificacions successives.

Es proposa ampliar el còmput d'hores treballades per setmana de setze a vint per coherència amb l'esmena tercera presentada.

Esmena 30

De modificació

Grup Mixt- UL i Independents (5)

Es proposa modificar l'article 6, en concret la lletra l que s'addiciona a l'article 73 de la Llei 9/2012, quin text queda així:

“Article 73. *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

[...]

l) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de **vint** ~~setze~~ hores en còmput setmanal.”

Motivació

En coherència amb l'esmena 3.

Esmena 31

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (8)

Es proposa modificar l'article 6 quedant redactat de la manera següent:

“Article 6. *Modificació de la lletra a i addició d'una lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012*

Es modifica la lletra a i s'introdueix una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, les quals queden redactades de la manera següent:

“Article 73. *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

a) Que la persona titular d'una autorització d'immigració vigent no resideixi al Principat d'Andorra de forma permanent i efectiva, o hi resideixi durant un període de temps inferior al que estableix expressament aquesta Llei, excepte per als titulars d'autoritzacions de treball sense residència i de fronterer.

[...]

l) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de setze hores en còmput setmanal.”

Motivació.

S'adequa el redactat de la llei a l'establiment d'una durada mínima de dies de residència en algun cas particular.

Article 7. Modificació de l'apartat 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 96. *Inversió en actius andorrans*

[...]

2. En qualsevol cas, el titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident sense activitat lucrativa. Aquests imports són deduïts de la quantitat esmentada a l'apartat 1 d'aquest article. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

[...].”

Esmena 32**De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (6)

Es proposa modificar l'article 7, en concret el punt 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així :

“(…)

2. En qualsevol cas, el titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha de fer efectiu i dipositar a ~~l'Institut Nacional Andorrà de Finances~~ **l'Institut Nacional Andorrà d'Assegurances i Finances** l'import de cinquanta mil euros (50.000€) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000€) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident sense activitat lucrativa. Aquests imports són deduïts de la quantitat esmentada a l'apartat 1 d'aquest article. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

(…).”

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

Donat que per terminis previsiblement s'aprovarà abans la modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances que no pas la modificació de la llei que ens ocupa, es creu oportú adaptar el redactat que fa referència a l'INAF a la seva nova terminologia.

Esmena 33**De modificació**

Grup Parlamentari Demòcrata (9)

Es proposa modificar l'article 7 de modificació dels apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012, quedant redactat de la manera següent:

“Article 7. *Modificació dels apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012*

Es **modifiquen els** apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, els quals **queden** redactats de la manera següent:

“Article 96. *Inversió en actius andorrans*

1. El titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha d'invertir de forma permanent i efectiva una quantitat d'almenys quatre-cents mil euros (400.000 euros) en alguna o diverses tipologies d'actius que s'indiquen a continuació:

- Béns immobles situats en el territori del Principat d'Andorra.
- Participacions en el capital social o en els fons propis de societats residents en el Principat d'Andorra.
- Instruments de deute o financers emesos per entitats residents en el Principat d'Andorra.
- Instruments de deute emesos per qualsevol Administració pública del Principat d'Andorra.
- Productes d'assegurança de vida contractats amb entitats residents en el Principat d'Andorra.
- Dipòsits no remunerats en l'Institut Nacional Andorrà de Finances.

2. En qualsevol cas, el titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident sense activitat lucrativa. Aquests imports són deduïts de la quantitat esmentada a l'apartat 1 d'aquest article. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi

l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

[...]"

Motivació.

Ampliar el ventall d'instruments de deute o financers per tal de flexibilitzar l'atorgament de les autoritzacions.

Article 8. Modificació de la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

"Article 99. Règim aplicable

[...]

d) El titular principal d'una autorització de residència per a professionals amb projecció internacional ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident en concepte de professional amb projecció internacional. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra."

Esmena 34

De modificació

Grup Mixt- SDP (7)

Es proposa modificar l'article 8, en concret la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així :

"(...)

d) El titular principal d'una autorització de residència per a professionals amb projecció internacional ha de fer efectiu i dipositar a ~~l'Institut Nacional Andorrà de Finances~~ **l'Institut Nacional Andorrà d'Assegurances i Finances** l'import de cinquanta mil euros (50.000€) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000€) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident en concepte de professional amb projecció internacional. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi

l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra."

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

A l'igual que l'anterior esmena, donat que previsiblement s'aprovarà abans la modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances que no pas la modificació de la llei que ens ocupa, es creu oportú adaptar el redactat que fa referència a l'INAF a la seva nova terminologia.

Article 9. Modificació de l'apartat 2 de l'article 100 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 2 de l'article 100 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

"Article 100. *Concepte de resident per raons d'interès científic, cultural o esportiu*

[...]

2. Les persones que obtinguin l'autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu poden desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu propi patrimoni i, en particular, les funcions que els corresponguin com a administradors de les entitats en el capital o en els fons propis dels quals tinguin una participació igual o superior al cinquanta per cent, sempre que el càrrec d'administrador no sigui remunerat. També poden continuar desenvolupant les activitats professionals que els siguin pròpies, sempre que tinguin com a destinataris principals persones o entitats no residents al Principat d'Andorra. S'entén complert aquest requisit si almenys el 85% dels serveis prestats pel resident per raons d'interès científic, cultural i esportiu són utilitzats en qualsevol altre país o territori diferent de l'andorrà.

[...]"

Article 10. Modificació de la lletra b de l'article 101 de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra b de l'article 101 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

"Article 101. Règim aplicable

[...]

b) El titular principal d'una autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut

Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de depositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident per raons d'interès científic, cultural i esportiu. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions contretes al Principat d'Andorra.”

Esmena 35**De modificació****Grup Parlamentari Mixt- SDP (8)**

Es proposa modificar l'article 10, en concret la lletra *b* de l'article 101 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així :

“Article 101. Règim aplicable

(...)

b) El titular principal d'una autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu ha de fer efectiu i depositar a ~~l'Institut Nacional Andorrà de Finances~~ **l'Institut Nacional Andorrà d'Assegurances i Finances** l'import de cinquanta mil euros (50.000€) no remunerats. A més, el titular principal també ha de depositar l'import de deu mil euros (10.000€) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident per raons d'interès científic, cultural i esportiu. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions contretes al Principat d'Andorra.”

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

A l'igual que les dues anteriors esmenes, donat que previsiblement s'aprovarà abans la modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances que no pas la modificació de la llei que ens ocupa, es creu oportú adaptar el redactat que fa referència a l'INAF a la seva nova terminologia.

Article 11. Modificació de l'article 109 de la Llei 9/2012

Es modifica l'article 109 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 109. *Principi general de concessió d'una autorització d'immigració per raons de reagrupament*

1. La persona que reuneix els requisits exigits per al reagrupament familiar amb el titular d'una autorització de residència i treball obté una autorització de residència per raons de reagrupament. L'autorització de residència per raons de reagrupament es lliura per una durada inicial màxima d'un any, i es renova tres vegades per períodes de dos anys. Transcorreguts set anys a comptar de la data de la concessió inicial de l'autorització, les renovacions successives es lliuren per períodes de deu anys.

2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, la vigència de l'autorització de residència per raons de reagrupament queda supeditada a la vigència de l'autorització de residència i treball de la persona que ha sol·licitat el reagrupament familiar.”

Esmena 36**De modificació****Grup Parlamentari Liberal (7)**

Es proposa modificar l'article 11 de modificació de l'article 109 de la Llei 9/2012 en el seu punt 1 suprimint la paraula “**màxima**” del text.

“Article 109. *Principi general de concessió d'una autorització d'immigració per raons de reagrupament*

1. La persona que reuneix els requisits exigits per al reagrupament familiar amb el titular d'una autorització de residència i treball obté una autorització de residència per raons de reagrupament. L'autorització de residència per raons de reagrupament es lliura per una durada inicial ~~màxima~~ d'un any, i es renova tres vegades per períodes de dos anys. Transcorreguts set anys a comptar de la data de la concessió inicial de l'autorització, les renovacions successives es lliuren per períodes de deu anys.

(...)”

Motivació:

És contradictori dir que el termini és “màxim” si a continuació es renova per períodes de dos anys.

Article 12. Modificació de la lletra b de l'article 141 de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra *b* de l'article 141 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 141. *Infraccions greus*

Comet una infracció greu:

[...]

b) El patró que fa treballar al Principat d'Andorra una persona estrangera en unes condicions i

modalitats inadequades a la seva autorització d'immigració.

Queda comprès en aquest supòsit el del patró que paga al treballador un salari inferior o modifica la jornada de treball que consta en la sol·licitud d'autorització d'immigració presentada al Servei d'Immigració, i també el patró que fa treballar més de setze hores en còmput setmanal una persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicant al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern.

[...].”

Esmena 37 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet (5)

Es proposa modificar l'article 12 que modifica la lletra *b* de l'article 141 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual quedaria redactada de la manera següent:

“Article 141. *Infraccions greus*

Comet una infracció greu:

[...]

b) El patró que fa treballar al Principat d'Andorra una persona estrangera en unes condicions i modalitats inadequades a la seva autorització d'immigració.

Queda comprès en aquest supòsit el del patró que paga al treballador un salari inferior o modifica la jornada de treball que consta en la sol·licitud d'autorització d'immigració presentada al Servei d'Immigració, i també el patró que fa treballar més de ~~setze~~ **vint-i-quatre** hores en còmput setmanal una persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicant al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern.

[...].”

MOTIVACIÓ: En coherència amb l'esmena 2

Esmena 38 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (9)

Es proposa modificar l'article 12, en concret el redactat de la lletra *b* de l'article 141 de la Llei 9/2012, amb la qual cosa el text quedaria així:

“(...)

b) El patró que fa treballar al Principat d'Andorra una persona estrangera en unes condicions i modalitats inadequades a la seva autorització d'immigració.

Queda comprès en aquest supòsit el del patró que paga al treballador un salari inferior o modifica la

jornada de treball que consta en la sol·licitud d'autorització d'immigració presentada al Servei d'Immigració, i també el patró que fa treballar més de ~~setze~~ **vint** hores en còmput setmanal una persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicant al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern.

(...).”

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

En coherència amb les esmenes tercera i cinquena presentades.

Esmena 39 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- UL i Independents (6)

Es proposa modificar l'article 12, en concret la lletra *b* de l'article 141 de la Llei 9/2012, quin text queda així:

“(...)

b) El patró que fa treballar al Principat d'Andorra una persona estrangera en unes condicions i modalitats inadequades a la seva autorització d'immigració.

Queda comprès en aquest supòsit el del patró que paga al treballador un salari inferior o modifica la jornada de treball que consta en la sol·licitud d'autorització d'immigració presentada al Servei d'Immigració, i també el patró que fa treballar més de **vint** setze hores en còmput setmanal una persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicant al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern.”

Motivació

En coherència amb l'esmenes 3 i 5 anteriors.

Article 13. Addició d'un nou article 144 bis a la Llei 9/2012

S'introdueix un nou article 144 *bis*, immediatament després de l'article 144, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 144 *bis*. *Graduació de les sancions*

Per determinar l'import de les sancions es tenen en compte els criteris de graduació següents:

a) La negligència i la intencionalitat de la persona infractora.

b) El frau o la connivència.

- c) L'incompliment de les advertències prèvies i dels requeriments del Servei d'Immigració.
- d) El perjudici causat.
- e) La quantitat defraudada.
- f) Les circumstàncies que poden agreujar o atenuar la graduació a aplicar a la infracció comesa.”

Esmena 40 De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (10)

Es proposa modificar l'article 13 quedant redactat de la manera següent:

“Article 13. *Addició d'un nou article 144 bis a la Llei 9/2012*

S'introdueix un nou article 144 bis, immediatament després de l'article 144, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 144 bis. *Graduació de les sancions*

Per determinar l'import de les sancions es tenen en compte els criteris de graduació següents:

- a) La negligència i la intencionalitat de la persona infractora.
- b) El frau o la connivència.
- c) L'incompliment de les advertències prèvies i dels requeriments del Servei d'Immigració.
- d) El perjudici causat.
- e) La quantitat defraudada.

~~f) Les circumstàncies que poden agreujar o atenuar la graduació a aplicar a la infracció comesa.”~~

Motivació.

S'elimina la lletra f ja que no aporta cap criteri objectiu a la graduació de l'import de les sancions.

Article 14. *Addició d'un nou apartat 31 a l'article 152 de la Llei 9/2012*

S'introdueix un nou apartat 31 a l'article 152 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 152. *Concepte i fet generador de les taxes*

En matèria d'immigració, les taxes són tributs fixos que es generen per la prestació d'una de les funcions administratives següents:

[...]

31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball.”

Article 15. *Modificació de l'article 154 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'article 154 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

“Article 154. *Quota tributària i deute tributari*

Les quotes tributàries de les taxes en matèria d'immigració són les següents:

Descripció	Euros
1. Lliurament del rebut de sol·licitud	5,73
2. Lliurament del rebut de sol·licitud d'autorització d'immigració de residència sense treball	6,79
3. Lliurament d'autorització d'immigració de fronterer (inicial)	190,96
4. Lliurament d'autorització d'immigració de fronterer (renovació)	22,61
5. Lliurament d'autorització d'immigració temporal de fronterer	190,96
6. Lliurament d'autorització d'immigració temporal	190,96
7. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres	190,96
8. Lliurament d'autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca	22,61
9. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (inicial)	190,96
10. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (inicial per reagrupament familiar)	22,61
11. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (renovació)	22,61
12. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (inicial per reagrupament familiar)	22,61
13. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (renovació per reagrupament familiar)	22,61
14. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (inicial)	224,61
15. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (renovació)	56,15
16. Lliurament d'autorització d'immigració de residència per al resident a càrrec (inicial)	190,96
17. Lliurament de certificat d'inscripció	5,73
18. Lliurament de certificat d'inscripció	6,79

d'autorització d'immigració de residència sense treball	
19. Lliurament de certificat de baixa	2,34
20. Lliurament de certificat de baixa d'autorització d'immigració de residència sense treball	3,40
21. Lliurament de duplicat de targeta	22,61
22. Lliurament de duplicat de targeta d'autorització d'immigració de residència sense treball	56,15
23. Lliurament d'autorització de treball sense residència (inicial)	190,96
24. Lliurament d'autorització de treball sense residència (renovació)	22,61
25. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (inicial)	190,96
26. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (inicial per reagrupament familiar)	22,61
27. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (renovació)	22,61
28. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (inicial)	190,96
29. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (renovació)	22,61
30. Taxa per treballs de curta durada	190,96
31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball	190,96

Les quotes tributàries de les taxes en matèria d'immigració es poden actualitzar mitjançant la Llei del pressupost.

Esmena 41 **De modificació**

Grup parlamentari Liberal (8)

Es proposa modificar l'article 15 de modificació de l'article 154 de la Llei 9/2012 afegint una nova quota tributària:

Descripció	Euros
7. Lliurament d'autorització d'immigració temporal renovable	22,61

L'acceptació d'aquesta esmena comporta la reenumeració de la taula de les quotes de les taxes en matèria d'immigració de l'articulat.

Motivació:

Per coherència amb l'esmena 2. El preu és el mateix que les altres renovacions.

Esmena 42 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (10)

Es proposa modificar l'article 15, que modifica l'article 154 de la Llei 9/2012, en concret la quota tributària de la taxa Núm. 28 amb la qual cosa el text quedaria així :

"(...)

28. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (inicial) ~~190,96~~ **22,61**.

"(...)."

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

En tractar-se de casos d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques, es considera que el preu de la quota ha de ser el mínim possible ja que en general es tracta de casos que difícilment tenen altres alternatives i cal que l'administració faciliti el servei i no carregui de forma innecessària situacions que sovint acostumen a ser delicades. En aquest cas es proposa d'igualar el preu de la quota als ja establerts en altres tràmits.

Esmena 43 **De modificació**

Grup Parlamentari Mixt- SDP (11)

Es proposa modificar l'article 15, que modifica l'article 154 de la Llei 9/2012, en concret la quota tributària de la taxa Núm. 31 amb la qual cosa el text quedaria així :

"(...)

31. lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball. ~~190,96~~ **22,61.**"

(La negreta és només a efectes de visualització del canvi)

Motivació

En tractar-se de casos d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball, que generalment estudien i la seva situació econòmica és precària, es creu convenient que l'administració faciliti el servei i no carregui de forma innecessària uns tràmits que per altra banda seran per a una durada curta. En aquest cas es proposa d'igualar el preu de la quota als ja establerts en altres tràmits.

Esmena 44 **De modificació***Grup parlamentari Mixt- UL i Independents (7)*

Es proposa modificar l'article 15, que modifica l'article 154 de la Llei 9/2012, en concret la quota tributària de la taxa núm. 31, quin text queda així:

“(…)

31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball ~~190,96~~ **22,61.**”

Motivació

Es considera necessari abaratir aquesta taxa, ja que no es preveu que sigui el patró l'obligat tributari, sinó que serà el propi jove sol·licitant qui haurà d'abonar-la.

Disposició final primera. Publicació del text consolidat

S'encomana al Govern que, en el termini màxim de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* el text consolidat de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, que inclogui les modificacions introduïdes fins a l'actualitat en aquesta Llei.

Disposició final segona. Entrada en vigor de la Llei

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sra. Sofia Garrallà
Ponent

Informe de la Comissió Legislativa d'Interior relatiu al Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració

La Comissió Legislativa d'Interior ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 9, 16, 30 d'abril i 7 de maig del 2018, l'informe del ponent relatiu al Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat

Esmena 26 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un nou article.

Esmena 27 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un nou article.

Esmena 33 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 7.

Esmena 40 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 13.

Esmena 43 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 15.

Esmena 44 (Grup parlamentari Mixt-UL i Independents) de modificació a l'article 15.

Esmenes aprovades per majoria

Esmena 25 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 5.

Esmenes no aprovades

Esmena 1 (Grup parlamentari Mixt-UL i Independents) de modificació a l'exposició de motius.

Esmena 3 (Grup parlamentari Liberal) d'addició d'un article.

Esmena 4 (Grup parlamentari Liberal) d'addició d'un article.

Esmena 12 (Grup parlamentari Mixt-SDP) d'addició d'un article.

Esmena 19 (Grup parlamentari Mixt-Sílvia Eloïsa Bonet) de modificació a l'article 5.

Esmena 20 (Grup Mixt- PS) de modificació a l'article 5.

Esmena 21 (Grup parlamentari Liberal) de modificació a l'article 5.

Esmena 22 (Grup parlamentari Liberal) de supressió a l'article 5.

Esmena 24 (Grup parlamentari Mixt-UL i Independents) de modificació a l'article 5.

Esmena 41 (Grup parlamentari Liberal) de modificació a l'article 15.

Esmena 42 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 15.

Esmenes retirades per transacció i aprovades per unanimitat

Esmena 5 (Grup Mixt- PS) de modificació a l'article 2.

Esmena 7 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 2.

Esmena 8 (Grup parlamentari Mixt-UL i Independents) de modificació a l'article 2.

Esmena 9 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 2.

Esmena 18 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 28 (Grup parlamentari Mixt-Sílvia Eloïsa Bonet) de modificació a l'article 6.

Esmena 29 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 6.

Esmena 30 (Grup Mixt- UL i Independents) de modificació a l'article 6.

Esmena 31 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 6.

Esmena 37 (Grup parlamentari Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet) de modificació a l'article 12.

Esmena 38 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 12.

Esmena 39 (Grup parlamentari Mixt-UL i Independents) de modificació a l'article 12.

Esmenes retirades per transacció i aprovades per majoria

Esmena 2 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'exposició de motius.

Esmena 13 (Grup parlamentari Mixt-Sílvia Eloïsa Bonet) de modificació a l'article 4.

Esmena 14 (Grup parlamentari Mixt- PS) de modificació a l'article 4.

Esmena 15 (Grup Mixt- SDP) de modificació a l'article 4.

Esmena 16 (Grup parlamentari Mixt-UL i Independent) de modificació a l'article 4.

Esmena 17 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 4.

Esmenes retirades

Esmena 6 (Grup parlamentari Liberal) de supressió a l'article 2.

Esmena 10 (Grup Mixt- Sílvia Eloïsa Bonet) de modificació a l'article 3.

Esmena 11 (Grup parlamentari Liberal) de modificació a l'article 3.

Esmena 23 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 5.

Esmena 32 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 7.

Esmena 34 (Grup parlamentari Mixt-SDP) de modificació a l'article 8.

Esmena 35 (Grup Mixt- SDP) de modificació a la l'article 10.

Esmena 36 (Grup parlamentari Liberal) de modificació a l'article 11.

Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració

Exposició de motius

El 31 de maig del 2012, el Consell General va aprovar la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, per la qual es va integrar dins la Llei esmentada i es va modernitzar la regulació de les residències passives, que van passar a denominar-se "residències sense activitat lucrativa". Al mateix temps es van crear dos noves tipologies d'autoritzacions d'immigració de residència sense treball, que són les autoritzacions de residència per a professionals amb projecció internacional i les autoritzacions de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu, amb la finalitat d'incrementar l'atractiu del Principat d'Andorra com a destinació de persones estrangeres que responen als perfils mencionats.

Posteriorment, en virtut de la Llei 16/2013, del 10 d'octubre, de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, es va ampliar el ventall d'autoritzacions d'immigració existents, amb la creació de les autoritzacions de treball sense residència, perquè les empreses andorranes poguessin contractar personal que treballés i residís fora d'Andorra; les autoritzacions de treball per compte propi, vinculades al desenvolupament de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, i a la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professionals liberals i de col·legis i associacions professionals, tal com es va modificar mitjançant la Llei 26/2013, del 19 de desembre, i les autoritzacions de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats. De la mateixa manera, es van flexibilitzar els requisits i es va ampliar l'abast dels treballs de curta durada i de les autoritzacions d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca. Pel que fa a aquestes darreres autoritzacions, la Llei 14/2016, del 28 de juliol, qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, va reconduir la regulació corresponent a la finalitat per la qual se n'havia ampliat l'abast gairebé tres anys abans.

No obstant aquestes modificacions legals successives, esdevé necessari promoure una nova reforma de la Llei 9/2012, amb l'objectiu d'adaptar la regulació de diferents tipologies d'autoritzacions d'immigració vigents a la realitat econòmica i social actual. En

efecte, en relació amb l'autorització de treball per compte propi, cal reforçar la justificació de la voluntat real de la persona que en sol·licita l'obtenció d'invertir i desenvolupar una activitat econòmica al nostre país, i reconduir, per tant, l'objecte d'aquesta autorització a la finalitat per a la qual va ser creada. És per aquest motiu que s'estableix la necessitat de fer efectiu un dipòsit de 15.000 euros, i al mateix temps, es redueix el període de temps durant el qual la persona titular d'una autorització de residència i treball per compte propi ha de residir a Andorra fins a 183 dies l'any, llevat que es tracti d'un professional liberal. Ara bé, per captar el talent empresarial i fomentar l'arribada d'empresaris de la mà d'entitats reconegudes, no és necessari però fer efectiu ni dipositar l'import esmentat anteriorment si la societat andorrana constituïda en virtut de la qual se sol·licita l'autorització d'immigració ho ha estat amb la finalitat de portar a terme un projecte empresarial seleccionat per part d'una de les entitats reconegudes prèviament pel Govern a aquest efecte. D'altra banda, es crea una nova autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball, per permetre residir i treballar temporalment a Andorra als joves nacionals o residents en països que han signat un acord amb el nostre país relatiu a l'establiment de programes de viatges formatius o de lleure amb possibilitat de treball.

També es modifiquen parcialment les condicions de concessió de l'autorització d'immigració per estudis per permetre que els seus titulars puguin treballar, com a norma general, com a màxim durant 20 hores en còmput setmanal i en el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada, puguin treballar com a màxim durant vint-i-quatre hores en còmput setmanal, si es compleixen, en ambdós casos, determinats altres requisits, i promoure així l'atractivitat del nostre país per als estudiants estrangers, la qual cosa, d'altra banda, repercuteix positivament a l'hora de satisfer les necessitats conjunturals del mercat de treball nacional. Tanmateix, cal que aquests estudis es facin en un centre reconegut pel Govern que imparteixi formacions destinades a obtenir titulacions oficials o formacions pròpies que tinguin el vistiplau del ministeri encarregat de l'educació.

A més, es modifica puntualment la regulació de l'autorització d'immigració per raons d'interès científic, cultural i esportiu per puntualitzar perquè els seus titulars puguin desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu patrimoni propi, tenint en compte que sovint es tracta de persones que tenen uns interessos econòmics propis que han de poder administrar. I es crea una nova autorització

de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques, els agents diplomàtics i el personal de l'Administració que estigui en actiu a l'exterior. Finalment, s'ha aprofitat per modificar altres disposicions de la Llei 9/2012 per clarificar alguns conceptes que s'hi contenen, millorar-ne la redacció i actualitzar l'import de les taxes en matèria d'immigració.

Així doncs, amb les finalitats ressenyades anteriorment, es promou aquesta Llei, que es divideix en divuit articles que modifiquen els articles 24, 27, 38 *ter*, 53, 58 *ter*, 96, 99, 100, 101, 109, 141 i 154, i afegeixen tres nous articles 26 *bis*, 31 *bis* i 144 *bis*, un nou apartat 7 a l'article 30, una nova lletra *l* a l'article 73 de la Llei 9/2012 i un nou apartat 31 a l'article 152, i en dos disposicions finals que encomanen al Govern la publicació del text consolidat de la Llei qualificada d'immigració i estableixen la data de l'entrada en vigor de la Llei.

Article 1. Modificació de l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 24. *Autorització de treball de fronterer*

[...]

2. L'autorització de treball de fronterer es lliura per una durada inicial d'un any i es renova per períodes de tres anys.”

Article 2. Addició d'un nou article 26 bis a la Llei 9/2012

S'introdueix un nou article 26 *bis*, immediatament després de l'article 26, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 26 *bis*. *Autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball*

1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball està autoritzat a treballar i residir temporalment al Principat d'Andorra mentre la seva autorització estigui vigent.

2. La durada de l'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball és de dotze mesos improrrogables.

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i 30 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de

viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar.”

Article 3. Modificació de l'apartat 4 de l'article 27 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 4 de l'article 27 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 27. *Autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres*

[...]

4. Aquesta autorització pot ser prorrogada excepcionalment fins a l'acabament efectiu dels treballs que l'han motivada, però sense que la durada total de l'autorització inicial i de les seves pròrrogues pugui excedir sis mesos, sense perjudici que un conveni internacional atorgat pel Principat d'Andorra pugui establir una durada diferent. Esgotat el període màxim, no es pot tornar a demanar una autorització per a la mateixa persona fins que hagin transcorregut cinc mesos més, com a mínim, des de la data de venciment de l'autorització anterior.

[...]”

Article 4. Modificació de l'apartat 3 i addició d'un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 3 i s'afegeix un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 30. *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*

[...]

3. L'autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicada al Principat d'Andorra i reconeguda pel Govern, que imparteixi formacions destinades a obtenir titulacions oficials o formacions pròpies que tinguin el vistiplau del ministeri encarregat de l'educació, o l'autorització d'immigració en pràctiques formatives per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca, pressuposa en tots els casos la justificació d'una assegurança que cobreixi de forma suficient i vàlida per al Principat d'Andorra qualsevol tipus de despesa mèdica o sanitària. La suficiència de l'assegurança es determina reglamentàriament.

[...]

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicada al Principat d'Andorra i reconeguda pel Govern pot treballar al Principat

d'Andorra mentre sigui vigent l'autorització, si concorren els requisits següents:

a) Que treballi com a màxim durant vint hores en còmput setmanal. En el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada, es pot treballar com a màxim durant vint-i-quatre hores en còmput setmanal.

b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.

c) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.

d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent”.

Article 5. Addició d'un nou article 31 bis a la Llei 9/2012

S'afegeix un nou article 31 bis a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 31 bis. *Autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques, els agents diplomàtics i el personal de l'Administració que està en actiu a l'exterior*

1. Una persona de nacionalitat andorrana que exerceixi les funcions de cap de missió diplomàtica o agent diplomàtic, o que sigui personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, pot sol·licitar el reagrupament familiar amb:

a) El cònjuge o el membre de la unió estable de parella.

b) Els seus fills menors d'edat, i els fills menors d'edat del cònjuge dels quals en tinguin la guàrdia i custòdia legals.

2. La persona estrangera que sol·licita una autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques o els agents diplomàtics, o el personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, obté una autorització de residència, d'acord amb les disposicions d'aquesta Llei.

3. L'autorització inicial de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques o els agents diplomàtics, o el personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, s'atorga per un període inicial de deu anys.

La seva vigència es manté sempre que la persona sol·licitant del reagrupament segueixi estant en actiu a l'exterior i se segueixin complint els altres requisits que van motivar l'atorgament del reagrupament. Les renovacions es concedeixen per períodes de deu anys sota les mateixes condicions.

4. Si el cap de missió diplomàtica o l'agent diplomàtic, o el personal de l'Administració, retorna al Principat d'Andorra, s'ha de regularitzar la situació de les persones estrangeres a què fa referència l'apartat 1 anterior i sol·licitar una autorització de residència per raons de reagrupament a l'empara de l'article 31 d'aquest Llei”.

Article 6. Modificació de l'apartat 1 i de la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012

Es modifiquen l'apartat 1 i la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 38 ter. *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d'immigració de residència i treball per compte propi*

1. La persona estrangera que sol·licita residir al Principat d'Andorra i exercir-hi una activitat per compte propi pot obtenir una autorització d'immigració de residència i treball per compte propi, segons el que disposa l'article 23.12 de la Llei.

[...]

B) En tots els altres casos:

a) Haver obtingut l'autorització d'inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 20%, i haver constituït legalment la societat esmentada.

b) Exercir un càrrec en l'òrgan d'administració de la societat esmentada a la lletra a anterior, i exercir-hi també una funció de direcció efectiva i de control de la gestió de l'activitat.

c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud d'autorització d'immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra. Aquesta activitat s'ha de demostrar, en el moment de la renovació de l'autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.

d) Fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d'autorització d'immigració, l'import de quinze mil euros (15.000 euros) no remunerats. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva

de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

En cas que la societat andorrana constituïda en virtut de la qual se sol·licita l'autorització d'immigració ho hagi estat amb la finalitat de portar a terme un projecte empresarial seleccionat per part d'una de les entitats reconegudes prèviament pel Govern a aquest efecte, no és necessari que el titular de l'autorització esmentada faci efectiu ni dipositi l'import a què fa referència el paràgraf anterior.

e) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei.”

Article 7. Modificació de l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 53. *Residència permanent i efectiva*

1. Llevat que aquesta Llei estableixi un període de temps diferent, per obtenir la renovació de qualsevol autorització d'immigració la persona que n'és titular ha d'haver residit de forma permanent i efectiva al Principat Andorra a comptar de la data d'inici si es tracta d'una autorització inicial, o de la data de la darrera renovació en els altres casos. Queden exceptuats d'aquesta norma els titulars d'una autorització d'immigració de fronterer i els titulars d'una autorització de treball sense residència.

[...].”

Article 8. Modificació de l'article 58 ter de la Llei 9/2012

Es modifica l'article 58 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 58 ter. *Renovació de l'autorització de residència i treball per compte propi*

1. Per obtenir la renovació d'una autorització de residència i treball per compte propi, la persona que n'és titular ha d'haver residit i treballat al Principat d'Andorra de forma permanent i efectiva en el cas d'una persona professional liberal, o com a mínim durant 183 dies l'any en tots els altres casos. Així mateix, en el supòsit d'una persona professional liberal, cal que hagi complert durant la vigència de l'autorització i continuï complint els requisits establerts a l'article 38 ter.2.A de la Llei, i, en els altres casos, cal que la persona interessada hagi complert durant la vigència de l'autorització i continuï complint els requisits establerts a l'article 38 ter.2.B de la Llei.

2. El Servei d'Immigració denega la renovació de l'autorització de residència i treball per compte propi si l'autorització inicial va ser obtinguda en frau de llei, o si no es compleixen les condicions establertes als articles 28 *ter* i 38 *ter* de la Llei.”

Article 9. Modificació de la lletra a i addició d'una lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra a i s'introdueix una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 73. *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

a) Que la persona titular d'una autorització d'immigració vigent no resideixi al Principat d'Andorra de forma permanent i efectiva, o hi resideixi durant un període de temps inferior al que estableix expressament aquesta Llei, excepte per als titulars d'autoritzacions de treball sense residència i de fronterer.

[...]

l) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicada al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de vint hores en còmput setmanal, o més de vint-i-quatre hores en còmput setmanal en el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada.”

Article 10. Modificació dels apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012

Es modifiquen els apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, els quals queden redactats de la manera següent:

“Article 96. *Inversió en actius andorrans*

1. El titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha d'invertir de forma permanent i efectiva una quantitat d'almenys quatre-cents mil euros (400.000 euros) en alguna o diverses tipologies d'actius que s'indiquen a continuació:

a) Béns immobles situats en el territori del Principat d'Andorra.

b) Participacions en el capital social o en els fons propis de societats residents en el Principat d'Andorra.

c) Instruments de deute o financers emesos per entitats residents en el Principat d'Andorra.

d) Instruments de deute emesos per qualsevol Administració pública del Principat d'Andorra.

e) Productes d'assegurança de vida contractats amb entitats residents en el Principat d'Andorra.

f) Dipòsits no remunerats en l'Institut Nacional Andorrà de Finances.

2. En qualsevol cas, el titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident sense activitat lucrativa. Aquests imports són deduïts de la quantitat esmentada a l'apartat 1 d'aquest article. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

[...]

Article 11. Modificació de la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012

Es modifica la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 99. *Règim aplicable*

[...]

d) El titular principal d'una autorització de residència per a professionals amb projecció internacional ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident en concepte de professional amb projecció internacional. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.”

Article 12. Modificació de l'apartat 2 de l'article 100 de la Llei 9/2012

Es modifica l'apartat 2 de l'article 100 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 100. *Concepte de resident per raons d’interès científic, cultural o esportiu*

[...]

2. Les persones que obtinguin l’autorització de residència per raons d’interès científic, cultural i esportiu poden desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu propi patrimoni i, en particular, les funcions que els corresponguin com a administradors de les entitats en el capital o en els fons propis dels quals tinguin una participació igual o superior al cinquanta per cent, sempre que el càrrec d’administrador no sigui remunerat. També poden continuar desenvolupant les activitats professionals que els siguin pròpies, sempre que tinguin com a destinataris principals persones o entitats no residents al Principat d’Andorra. S’entén complert aquest requisit si almenys el 85% dels serveis prestats pel resident per raons d’interès científic, cultural i esportiu són utilitzats en qualsevol altre país o territori diferent de l’andorrà.

[...].”

Article 13. *Modificació de la lletra b de l’article 101 de la Llei 9/2012*

Es modifica la lletra *b* de l’article 101 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d’immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 101. *Règim aplicable*

[...]

b) El titular principal d’una autorització de residència per raons d’interès científic, cultural i esportiu ha de fer efectiu i dipositar a l’Institut Nacional Andorrà de Finances l’import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l’import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident per raons d’interès científic, cultural i esportiu. En cas que el titular de l’autorització es doni de baixa, o en cas que s’anul·li o no es renovi l’autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d’Andorra.”

Article 14. *Modificació de l’article 109 de la Llei 9/2012*

Es modifica l’article 109 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d’immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 109. *Principi general de concessió d’una autorització d’immigració per raons de reagrupament*

1. La persona que reuneix els requisits exigits per al reagrupament familiar amb el titular d’una autorització de residència i treball obté una autorització de residència per raons de reagrupament. L’autorització de residència per raons de reagrupament es lliura per una durada inicial màxima d’un any, i es renova tres vegades per períodes de dos anys. Transcorreguts set anys a comptar de la data de la concessió inicial de l’autorització, les renovacions successives es lliuren per períodes de deu anys.

2. No obstant el que estableix l’apartat anterior, la vigència de l’autorització de residència per raons de reagrupament queda supeditada a la vigència de l’autorització de residència i treball de la persona que ha sol·licitat el reagrupament familiar.”

Article 15. *Modificació de la lletra b de l’article 141 de la Llei 9/2012*

Es modifica la lletra *b* de l’article 141 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d’immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

“Article 141. *Infraccions greus*

Comet una infracció greu:

[...]

b) El patró que fa treballar al Principat d’Andorra una persona estrangera en unes condicions i modalitats inadequades a la seva autorització d’immigració.

Queda comprès en aquest supòsit el del patró que paga al treballador un salari inferior o modifica la jornada de treball que consta en la sol·licitud d’autorització d’immigració presentada al Servei d’Immigració, i també el patró que fa treballar més de vint hores en còmput setmanal o més de vint-i-quatre hores en còmput setmanal en el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d’atenció continuada, una persona estrangera titular d’una autorització d’immigració per estudis en un establiment d’ensenyament radicat al Principat d’Andorra i reconegut pel Govern.

[...].”

Article 16. *Addició d’un nou article 144 bis a la Llei 9/2012*

S’introdueix un nou article 144 *bis*, immediatament després de l’article 144, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d’immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 144 *bis*. *Graduació de les sancions*

Per determinar l'import de les sancions es tenen en compte els criteris de graduació següents:

- La negligència i la intencionalitat de la persona infractora.
- El frau o la connivència.
- L'incompliment de les advertències prèvies i dels requeriments del Servei d'Immigració.
- El perjudici causat.
- La quantitat defraudada”.

Article 17. Addició d'un nou apartat 31 a l'article 152 de la Llei 9/2012

S'introdueix un nou apartat 31 a l'article 152 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

“Article 152. *Concepte i fet generador de les taxes*

En matèria d'immigració, les taxes són tributs fixos que es generen per la prestació d'una de les funcions administratives següents:

[...]

31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball.”

Article 18. Modificació de l'article 154 de la Llei 9/2012

Es modifica l'article 154 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

“Article 154. *Quota tributària i deute tributari*

Les quotes tributàries de les taxes en matèria d'immigració són les següents:

Descripció	Euros
1. Lliurament del rebut de sol·licitud	5,73
2. Lliurament del rebut de sol·licitud d'autorització d'immigració de residència sense treball	6,79
3. Lliurament d'autorització d'immigració de fronterer (inicial)	190,96
4. Lliurament d'autorització d'immigració de fronterer (renovació)	22,61
5. Lliurament d'autorització d'immigració temporal de fronterer	190,96
6. Lliurament d'autorització d'immigració temporal	190,96
7. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres	190,96
8. Lliurament d'autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca	22,61

9. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (inicial)	190,96
10. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (inicial per reagrupament familiar)	22,61
11. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (renovació)	22,61
12. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (inicial per reagrupament familiar)	22,61
13. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (renovació per reagrupament familiar)	22,61
14. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (inicial)	224,61
15. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (renovació)	56,15
16. Lliurament d'autorització d'immigració de residència per al resident a càrrec (inicial)	190,96
17. Lliurament de certificat d'inscripció	5,73
18. Lliurament de certificat d'inscripció d'autorització d'immigració de residència sense treball	6,79
19. Lliurament de certificat de baixa	2,34
20. Lliurament de certificat de baixa d'autorització d'immigració de residència sense treball	3,40
21. Lliurament de duplicat de targeta	22,61
22. Lliurament de duplicat de targeta d'autorització d'immigració de residència sense treball	56,15
23. Lliurament d'autorització de treball sense residència (inicial)	190,96
24. Lliurament d'autorització de treball sense residència (renovació)	22,61
25. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (inicial)	190,96
26. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (inicial per reagrupament familiar)	22,61
27. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (renovació)	22,61
28. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (inicial)	190,96
29. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (renovació)	22,61

30. Taxa per treballs de curta durada	190,96
31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball	22,61

Les quotes tributàries de les taxes en matèria d'immigració es poden actualitzar mitjançant la Llei del pressupost”.

Disposició final primera. Publicació del text consolidat

S'encomana al Govern que, en el termini màxim de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* el text consolidat de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, que inclogui les modificacions introduïdes fins a l'actualitat en aquesta Llei.

Disposició final segona. Entrada en vigor de la Llei

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, es tramet al M. I. Sr. Síndic General, als efectes escaients.

M. I. Sr. Víctor Naudi Zamora
Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Interior

M. I. Sra. Sofia Garrallà Tomàs
Presidenta de la Comissió Legislativa d'Interior

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877